

# Fellowes

## LX SERIES

Please Read These Instructions  
Before Use.

Lire Ces Instructions Avant Utilisation.

Lea Estas Instrucciones Antes De  
Usarlo.

Diese Anleitungen Vor Gebrauch  
Genau Durchlesen.

Prima Dell'uso, Si Raccomanda  
Di Leggere Questo Manuale Di  
Istruzioni.

Lees Deze Instructies Voor Gebruik.

Läs Dessa Anvisningar Innan Du  
Använder Apparaten.

Læs Venligst Denne Vejledning For  
Anvendelse.

Lue Nämä Ohjeet Ennen Käyttöä.

Vennligst Les Nøye Igjennom Denne  
Bruksanvisningen Før Bruk.

Przed Użyciem Proszę Zapoznać Się Z  
Tą Instrukcją.

Перед Началом Эксплуатации  
Обязательно Прочтите Данную  
Инструкцию.

Παρακαλείσθε Να Διαβάσετε Αυτές  
Τις Οδηγίες Πριν Χρησιμοποιήσετε Το  
Προϊόν.

Kullanmadan Önce Lütfen Bu  
Talimatları Okuyun.

Před Použitím Si Pročtěte Tyto Pokyny.

Pred Použitím Si Prečítajte Tieto  
Pokyny.

Kérjük, Hogy Használat Előtt Olvassa  
El Az Utasításokat!

Leia Estas Instruções Antes Da  
Utilização.

Pročitajte Ove Upute Prije Uporabe.

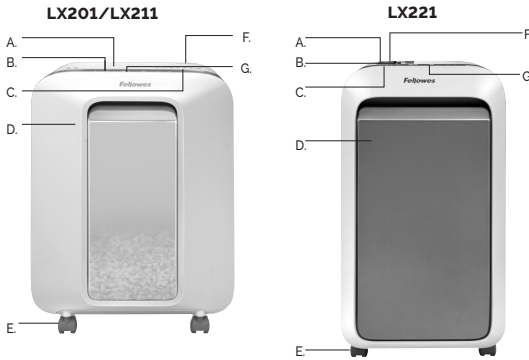
Molimo Da Ova Uputstva Pročitajte  
Pre Upotrebe.

Моля, Прочетете Тези  
Инструкции Преди Употреба.

Vă Rugăm Să Citiți Aceste Instrucțiuni  
Înainte De Utilizare.

يرجى قراءة هذه التعليمات قبل الاستخدام.

נא לקרוא הוראות אלה לפני השימוש.



- A. Technologia SafeSense®
- B. Szczelina wejściowa na papier
- C. Zobacz instrukcję bezpieczeństwa
- D. Wysuwany kosz
- E. Kółka samonastawne
- F. Przełącznik odcinający zasilanie
  - 1. WYŁ.
  - ⏻ 2. WŁ.
- G. Panel sterowania i diody LED

## MOŻLIWOŚCI

**Niszczycy:** Papier, plastikowe karty kredytowe, zszywki i spinacze do papieru

**Nie niszczy:** Etykiety samoprzylepnych, papieru ciągłego, folii przezroczystych, gazet, tektury, dysków CD/DVD, materiałów laminowanych, folderów na dokumenty, zdjęć rentgenowskich i innych materiałów plastikowych nie wymienionych wyżej








\*Papier A4 (70 g), przy zasilaniu prądem o napięciu 220–240 V, 50/60 Hz, 2,5 A (LX201), 3,0 A (LX211), 3,8 A (LX221); Papier o większej gramaturze, większa wilgotność lub prąd zasilania inny niż znamionowy mogą zmniejszyć wydajność. Maksymalna zalecana dzienna eksploatacja: 1000 arkuszy papieru, 25 kart kredytowych. Niszczarki Fellowes SafeSense® są przeznaczone do pracy w warunkach domowych i biurowych, w zakresie temperatury (10 – 26°C) i przy wilgotności względnej od 40 do 80%.

**Wymiary zniszczonego papieru:** Mikrościńki, 2mm x 12mm

**Maksymalna liczba arkuszy jednorazowo:**  
LX201 - 12', LX211 - 15', LX221 - 20'

**Szerokość szczeliny na papier:** 230mm

## OSTRZEŻENIE! WAŻNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA – Przeczytać przed użyciem!

-  • Wymagania dotyczące obsługi, konserwacji i serwisowania przedstawiono w instrukcji obsługi. Przed użyciem niszczarki należy przeczytać całą instrukcję obsługi.
-   • Przechowywać z dala od dzieci i zwierząt domowych. Nie zbliżać rąk do szczeliny wejściowej. Zawsze gdy urządzenie nie jest używane, przestawiać do pozycji wyciążonej lub odcinać od sieci.
-   • Nie zbliżać do szczelin niszczarki innych materiałów (np. rękawic, biżuterii, ubrań, włosów itd.) niż te, które poddawane są niszczeniu. W przypadku wciągnięcia obiektu przez górną szczelinę ustawić włącznik w położeniu Cofanie (◀), aż do wysunięcia materiału.
-  • NIE używać do czyszczenia niszczarki ani w jej pobliżu aerozoli, smarów na bazie ropy naftowej ani smarów w sprayu. DO CZYSZCZENIA NISZCZARKI NIE UŻYWAĆ SPRĘŻONEGO POWIETRZA. Opary nośników lub smarów na bazie ropy naftowej mogą się zapalić, powodując ciężkie obrażenia.
-  • Nie włączać uszkodzonej ani wadliwie działającej niszczarki. Nie demontować niszczarki. Nie umieszczać niszczarki w pobliżu ani nad źródłem ciepła lub wody.
- Niszczarka jest wyposażona w Przełącznik odcinający zasilanie (F), który musi być ustawiony w położeniu WYŁ. (I), aby urządzenie działało. W razie zagrożenia przestawić przełącznik w położenie WYŁ. (O). Spowoduje to natychmiastowe przerwanie pracy niszczarki.
- Unikać dotykania ostrzy tnących, widocznych pod głowicą.
- Niszczarkę należy podłączyć do odpowiednio uziemionego gniazda ściennego bądź gniazda, w którym napięcie i natężenie prądu są zgodne z wartościami znamionowymi, podanymi na etykiecie. Uziemione gniazdo elektryczne musi znajdować się w pobliżu urządzenia i być łatwo dostępne. Urządzenia nie należy podłączać do przetworników napięcia, transformatorów ani przedłużaczy.
- ZAGROŻENIE POŻAREM — NIE niszczyć kartek z pozytywką lub bateriami.
- Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku w zamkniętych pomieszczeniach.
- Wyjąć wtyczkę urządzenia z gniazda zasilania przed czyszczeniem lub serwisowaniem.

## PODSTAWY OBSŁUGI NISZCZARKI



**LX201**  
**Praca ciągła:** Maksymalnie 10 minut  
**UWAGA:** Po każdym cięciu niszczarka jeszcze krótko pracuje, aż do opróżnienia szczeliny wejściowej. Praca ciągła powyżej 10 min. spowoduje automatycznie 15 minutową przerwę na ochłodzenie urządzenia.



**LX211**  
**Praca ciągła:** Maksymalnie 20 minut  
**UWAGA:** Po każdym cięciu niszczarka jeszcze krótko pracuje, aż do opróżnienia szczeliny wejściowej. Praca ciągła powyżej 20 min. spowoduje automatycznie 15 minutową przerwę na ochłodzenie urządzenia.

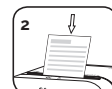


**LX221**  
**Praca ciągła:** Maksymalnie 20 minut  
**UWAGA:** Po każdym cięciu niszczarka jeszcze krótko pracuje, aż do opróżnienia szczeliny wejściowej. Praca ciągła powyżej 20 min. spowoduje automatycznie 15 minutową przerwę na ochłodzenie urządzenia.

### PAPIER LUB KARTY



Włożyć wtyczkę do gniazda zasilania i przestawić przełącznik odcinający zasilanie w położeniu WYŁ. (I)



Ustawić papier / kartę równo względem szczeliny na papier. Wsunąć papier prosto do szczeliny i cofnąć rękę.

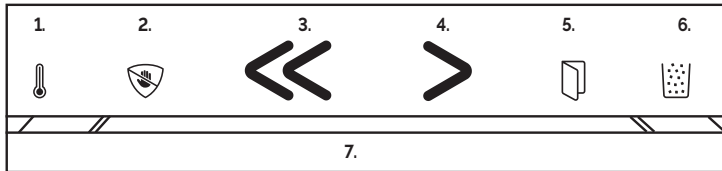
## ZAAWANSOWANE FUNKCJE URZĄDZENIA



Z 5 inteligentnymi funkcjami. Seria rewolucyjnych, bezkompromisowych niszczarek, które pomagają podnieść wydajność w miejscu pracy i zachować odpowiedni rytm dnia.



Funkcja oszczędzania energii powoduje automatyczne wyłączenie urządzenia po upływie 2 minut od zakończenia pracy. Włożyć papier, nacisnąć „Do przodu” / „Cofanie” bądź otworzyć i zamknąć pojemnik, aby wznowić niszczenie.



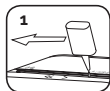
- Wskaźnik czasu pracy:** Światło zmienia kolor na żółty, gdy maszyna jest bliska maksymalnego czasu pracy i przelatuje się na czerwony, gdy potrzebne jest chłodzenie.
- Technologia SafeSense®:** Światło zmienia kolor na żółty, aby poinformować, że system został aktywowany. Urządzenie wyłączy się samoczynnie po 5 sekundach dotknięcia ręką obszaru szczeliny na papier (aby wznowić pracę urządzenia), otwórz pojemnik lub wyłącz/włącz zasilanie).
- Cofanie:** Światło zmienia kolor na zielony.
- Do przodu:** Światło zmienia kolor na zielony.
- Pojemnik otwarty:** Po wyciągnięciu pojemnika światło zmienia kolor na czerwony.
- Wskaźnik pełnego pojemnika:** Światło zmienia kolor na żółty, gdy pojemnik jest prawie pełny i zmienia kolor na czerwony, gdy pojemnik trzeba opróżnić.
- Licznik wydajności:** Światło zmienia kolor na niebieski po włączeniu zasilania, gdy urządzenie będzie gotowe do pracy. Światło zmienia się na zielone i po osiągnięciu optymalnej strefy niszczenia będzie pulsować. Gdy optymalny poziom zostanie przekroczony, światło zmienia kolor na żółty, a następnie czerwony, aby zapobiec podawaniu zbyt wielu arkuszy. Jeśli urządzenie się zablokuje, światło zmienia kolor na czerwony, a papier automatycznie się cofnie.

## KONSERWACJA URZĄDZENIA

### OLIWIENIE NISZCZARKI

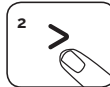
Ostrza tnące na mikro-ścinki wymagają smarowania do osiągnięcia optymalnych parametrów pracy. Jeżeli nie są oliwione, niszczarka może przyjmować mniejszą liczbę arkuszy, pracować wolniej podczas niszczenia, a po pewnym czasie przestać działać. Aby uniknąć takich problemów, należy oliwić niszczarkę przy każdym opróżnieniu kosza na ścinki.

### NALEŻY WYKONAĆ PONIŻSZĄ PROCEDURĘ NANOSZENIA OLEJU I POWTÓRZYĆ JĄ DWUKROTNIE



1 Nanieść olej na całą szerokość szczeliny wejściowej

2 Należy stosować tylko olej roślinny w pojemniku z długą końcówką (nie w aerozolu), np. Fellowes 35250

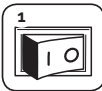


3 Wybrać położenie przelącznika przesuwając go do przodu (>) i przytrzymując go w tej pozycji przez 2-3 sekundy

### CZYSZCZENIE CZUJNIKÓW PODCZERWIENI FUNKCJI AUTOSTART

Czujniki wykrywania papieru z zasady nie wymagają konserwacji. Jednak w nielicznych przypadkach czujniki te mogą zostać przestronięte pyłem powstałym podczas niszczenia papieru, co skutkuje ciągłą pracą silnika — nawet jeśli w szczelinie nie ma papieru. (Uwaga: dwa czujniki papieru znajdują się pośrodku szczeliny na papier).

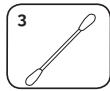
### SPOSÓB CZYSZCZENIA CZUJNIKÓW



1 Wyłącz zasilanie (pozycja O przelącznika) i odcłóż niszczarkę od gniazdka.



2 Odszukać czujniki podczerwieni funkcji autostart



3 Zwilżyć spirytusem końcówkę patyczka do uszu



4 Oczyszczyć czujniki patyczkiem do uszu

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW



**DIODA OSTRZEGAJĄCA O PRZEGRZANIU**



**OTWARTY KOSZ**



**PEŁNY KOSZ**



**WSKAŹNIK FUNKCJI SAFESENSE®**



**PRZELĄCZNIK ZASILANIA**

**Dioda ostrzegająca o przegrzaniu:** Świecenie tej diody oznacza, że niszczarka nagrzała się do zbyt wysokiej temperatury i musi ostygnąć. Dioda ostrzegawcza informująca o przegrzaniu świeci przez cały okres stygnięcia niszczarki. W trybie stygnięcia nie można korzystać z niszczarki. Więcej informacji na temat pracy ciągłej urządzenia i czasu jego stygnięcia zamieszczono w sekcji „Podstawy obsługi niszczarki”.

**Otwarty kosz:** Kiedy kosz jest otwarty, niszczarka nie działa. Jeśli ta dioda jest zapalona zamknij kosz, aby wznowić pracę.

**Pełny kosz:** Świecenie tej diody oznacza, że kosz niszczarki jest pełny i wymaga opróżnienia. Używać worków na ścinki Fellowes. 36052 (LX201/LX211), 36053 (LX221).

**Wskaźnik funkcji SafeSense®:** Dioda funkcji SafeSense® zapala się, gdy ręce znajdują się zbyt blisko szczeliny na papier. Jednocześnie następuje automatyczne przerwanie pracy niszczarki. Po upływie 5 sekund od uaktywnienia funkcji SafeSense® niszczarka samoczynnie się wyłącza. W takiej sytuacji w celu wznowienia jej pracy należy ręcznie wyłączyć zasilanie za pomocą przelącznika na panelu sterowania.

**Zasilanie:** Jeśli do urządzenia nie dochodzi zasilanie, upewnij się, że przelącznik zasilania znajduje się w pozycji ON (I), a przewód zasilający jest podłączony do urządzenia i do gniazda zasilającego.

**ENGLISH**

This product is classified as Electrical and Electronic Equipment. Should the time come for you to dispose of this product please ensure that it is not mixed with general household waste. For proper treatment, recovery and

recycling, please take this product to a designated collection point. Please contact your local authority for further details of your nearest designated collection point.

**FRENCH**

Ce produit est classé comme équipement électrique et électronique. Si vous souhaitez mettre ce produit au rebut, veuillez vous assurer qu'il ne soit pas mélangé avec des déchets ménagers généraux. Pour un traitement, une récupération et un recyclage adéquats, veuillez apporter

ce produit dans un point de collecte désigné. Veuillez prendre contact avec vos autorités locales pour davantage d'informations concernant votre point de collecte désigné le plus proche.

**SPANISH**

Este producto está clasificado como equipo eléctrico y electrónico. Si llega el momento en el que necesita desechar este producto, asegúrese de que no se mezcle con los residuos domésticos comunes. Para el correcto tratamiento,

valorización y reciclado, lleve este producto a un punto de recogida designado. Póngase en contacto con una autoridad local para obtener más información sobre el punto de recogida designado más cercano.

**GERMAN**

Dieses Produkt wurde als ein elektrisches und elektronisches Gerät klassifiziert. Sollte für Sie der Zeitpunkt der Entsorgung dieses Produkts gekommen sein, stellen Sie bitte sicher, dass es nicht mit dem gewöhnlichen Hausmüll entsorgt wird. Für angemessene Aufbereitung, Verwertung und

Wiederaufbereitung bringen Sie dieses Produkt bitte zu einer entsprechenden Sammelstelle. Für weitere Details zu Ihrer am nächsten gelegenen Sammelstelle kontaktieren Sie bitte Ihre Behörden vor Ort.

**ITALIAN**

Questo prodotto è classificato come apparecchiatura elettrica ed elettronica. Nel caso in cui sia necessario smaltire questo prodotto, accertarsi che non venga inserito tra i rifiuti domestici. Per un trattamento, recupero e riciclaggio

appropriati, conferire questo prodotto presso un punto di raccolta designato. Contattare gli enti locali per maggiori dettagli sul punto di raccolta designato più vicino.

**DUTCH**

Dit product wordt geclassificeerd als elektrische en elektronische apparatuur. Wanneer de tijd komt waarop dit product moet worden afgevoerd, dient u ervoor te zorgen dat het niet bij het algemene huishoudelijke afval wordt gedaan. Breng dit product naar een aangewezen inzamelpunt, zodat

het op de juiste wijze kan worden behandeld, teruggewonnen en gerecycled. Neem contact op met de plaatselijke autoriteiten voor meer informatie over het dichtstbijzijnde aangewezen inzamelpunt.

**SWEDISH**

Denna produkt är klassificerad som elektrisk och elektronisk utrustning. När det är dags för dig att kassera denna produkt bör du se till att inte blanda samman den med allmänt hushållsavfall. För att behandla, återhämta och återvinna

denna produkt ordentligt bör du ta den till en designerad insamlingspunkt. Kontakta din lokala myndighet för mer information om din närmaste designerade insamlingspunkt.

**DANISH**

Dette produkt er klassificeret som elektrisk og elektronisk udstyr. Hvis tiden er inde for at dette produkt skal kasseres, så sørg for at det ikke bliver blandet sammen med almindelig husholdningsaffald. Bring venligst produktet til

et indsamlingssted til korrekt behandling, genindvinding og genbrug. Kontakt de lokale myndigheder for at få flere oplysninger om det nærmeste indsamlingssted.

**FINNISH**

Tämä tuote luokitellaan sähkö- ja elektroniikkalaitteeksi. Mikäli sinulle tulee aika luopua tästä tuotteesta, varmista, että sitä ei laiteta kotitalousjätteeseen. Asianmukaisen käsittelyn, talteenoton ja kierrätyksen varmistamiseksi vie

tämä tuote sille tarkoitettuun keräyspisteeseen. Ota yhteyttä paikalliseen viranomaiseesi saadaksesi lisätietoja lähimmästä keräyspisteestäsi.

**NORWEGIAN**

Dette produktet klassifiseres som elektrisk og elektronisk utstyr. Dersom det skulle bli aktuelt for deg å avhende produktet ber vi deg forsikre deg om at det ikke kastes i husholdningsavfallet. For riktig avhending, gjenvinning og

resirkulering, vennligst ta dette produktet med til et dertil egnet returpunkt. Vennligst kontakt dine lokale myndigheter for ytterligere detaljer om ditt nærmeste innsamlingssted.

**POLISH**

Ten produkt jest sklasyfikowany jako sprzęt elektryczny i elektroniczny. Przy jego utylizacji należy dopilnować, by nie został wyrzucony razem z odpadami domowymi. Należy dostarczyć go do odpowiedniego punktu zbiórki odpadów,

gdzie zostanie poddany właściwemu przetworzeniu, odzyskowi i recyklingowi. Szczegółowe informacje na temat najbliższego punktu zbiórki odpadów można uzyskać, kontaktując się z lokalnymi władzami.

**RUSSIAN**

Данное изделие классифицировано как электрическое и электронное оборудование. Если пришло время утилизировать это изделие, пожалуйста, не утилизируйте его вместе с обычными бытовыми отходами. Для

правильного обращения, восстановления и переработки, пожалуйста, доставьте это изделие в специальный пункт приема. Чтобы узнать, где находится ближайший специальный пункт приема, обратитесь к местным властям.

## GREEK

Αυτό το προϊόν είναι ταξινομημένο ως Ηλεκτρικός και Ηλεκτρονικός Εξοπλισμός. Όταν έρθει η ώρα για την απόρριψη του προϊόντος, βεβαιωθείτε ότι δεν θα απορριφθεί με τα γενικά οικιακά απορρίμματα. Για τη σωστή επεξεργασία, ανάκτηση και

ανακύκλωση, παραδώστε το προϊόν σε ένα κατάλληλο κέντρο συλλογής. Παρακαλούμε επικοινωνήστε με την αρμόδια τοπική αρχή για περαιτέρω λεπτομέρειες σχετικά με το πλησιέστερο κέντρο συλλογής.

## TURKISH

Bu ürün, Elektriksel ve Elektronik Ekipman olarak sınıflandırılmıştır. Bu ürünün atılacağı an geldiğinde bu ürünün ev atığı ile karışmadığından emin olun. Uygun muamele, geri kazanım ve geri dönüşüm için lütfen bu ürünü belirlenmiş

toplama noktasına götürün. Belirlenmiş en yakın toplama noktanızın ayrıntıları için yerel yetkililere danışın.

## CZECH

Tento výrobek je klasifikován jako elektrické a elektronické zařízení. Bude-li nutné tento výrobek zlikvidovat, dbejte laskavě na to, aby nebyl vyhozen do běžného domovního odpadu. Náležitě zpracování, využití a recyklace tohoto

výrobku zajistí určené sběrné místo. Pro další informace o nejbližším určeném sběrném místě se obraťte na příslušný místní úřad.

## SLOVAK

Tento produkt je klasifikovaný ako elektrické a elektronické besorolásu. Ha elérkezett az idő a termék leselejtezésére, ügyeljen rá, hogy a termék ne kerüljön az általános háztartási hulladékok közé. A megfelelő kezelés, feldolgozás és

a recyklácie zanezte tento produkt na určené zberné miesto. Ďalšie informácie o najbližšom určenom zbernom mieste vám poskytne váš miestny úrad.

## HUNGARIAN

Ez a termék elektromos és elektronikus berendezés besorolású. Ha elérkezett az idő a termék leselejtezésére, ügyeljen rá, hogy a termék ne kerüljön az általános háztartási hulladékok közé. A megfelelő kezelés, feldolgozás és

újrahasznosítás érdekében kérjük, hogy juttassa el a terméket egy kijelölt hulladékgyűjtő helyre. A legközelebbi kijelölt hulladékgyűjtő helyvel kapcsolatos információkért forduljon a helyi hatóságokhoz.

## PORTUGUESE

Este produto é classificado como Equipamento Elétrico e Eletrónico. Quando chegar o momento de eliminar este produto, certifique-se de que ele não seja misturado com o lixo doméstico em geral. Para o tratamento adequado,

recuperação e reciclagem, leve este produto para um ponto de recolha designado. Entre em contacto com as autoridades locais para obter mais detalhes sobre o ponto de recolha designado mais próximo.

## CROATIAN

Ovaj proizvod je klasificiran kao električna i elektronička oprema. Ako odlazete proizvod, nemojte ga odlagati zajedno s uobičajenim kućnim otpadom. Odnosite proizvod na predviđeno mjesto za prikupljanje radi pravilne obrade,

oporabe i reciklaže. Za detaljne informacije o najbližem mjestu za prikupljanje obratite se lokalnoj upravi.

## SERBIAN

Ovaj proizvod je klasifikovan kao električna i elektronska oprema. Kada dođe vreme za bacanje ovog proizvoda, pobrinute se da ga ne pomешate sa opštim otpadom iz domaćinstva. Za pravilan tretman, obnavljanje

i reciklažu, molimo vas da ovaj proizvod odnesete na tome namењeno odlagalište. Obratite se lokalnim vlastima za dodatne informacije o najbližem takvom odlagalištu.

## BULGARIAN

Tozi produkt e klasificiran kato elektrichesko i elektronno oborudvane. Ako dojde vreme za izhvъryanе na tozi produkt, molя, uverete se, че той няма да бѣде смесен с обикновените битови отпадъци. За правилно третиране,

opolzotvorяvane и рециклиране, моля, занесете този продукт на определено място за събиране. Моля, свържете се с местните власти за повече информация за най-близкия определен пункт за събиране.

## ROMÂNĂ

Acest produs este clasificat ca fiind echipament electric și electronic. Dacă va veni timpul să aruncați acest produs, vă rugăm să aveți grijă să nu-l amestecați cu deșeurile menajere generale. Pentru tratarea, recuperarea și reciclarea

corespunzătoare, vă rugăm să duceți acest produs la un punct de colectare destinat acestui scop. Vă rugăm să contactați autoritatea locală pentru mai multe detalii despre cel mai apropiat punct de colectare desemnat.

## ARABIC

المنتج إلى نقطة تجميع معينة. يرجى الاتصال بالسلطة المحلية للحصول على مزيد من التفاصيل حول أقرب نقطة جمع مخصصة لك.

تم تصنيف هذا المنتج كمعدات كهربائية وإلكترونية. إذا حان الوقت للتخلص من هذا المنتج، يرجى التأكد من عدم مزجه مع النفايات المنزلية العامة. لتلقي العلاج المناسب والانتعاش وإعادة التدوير، يرجى أخذ هذا

## HEBREW

נאותים, נא להביא מוצר זה אל אתר איסוף ייעודי. נא ליצור קשר עם הרשות המקומית לקבלת פרטים לגבי אתר האיסוף הייעודי הקרוב ביותר אליך.

מוצר זה מסווג כציוד חשמלי ואלקטרוני. במידה ויגיע המועד להשליך מוצר זה, אנה הפקידו שלא להשליכו עם הפסולת הביתית הכללית. לטיפו, אחזור ומחזור